



如歌的岁月

苏文 / 著

The background of the entire cover is a dense field of yellow tulips, viewed from a slightly elevated angle, creating a warm and vibrant atmosphere.

如歌的岁月

RUGEDESUIYUE

苏文 / 著

内部资料，赠送交流

如歌的岁月

编印者：苏 文

西安煤航地图制印公司印刷

889 × 1194 毫米 16 开本 7.5 印张

2006 年 3 月印刷

印数：1-1000

陕内资图批字 2006 年 031 号

主 编：王中新

副 主 编：康中兴 王小康

责任编辑：刘景巍

编 辑：柴 云

整体设计：哲 峰



目录

5

异国他乡的童年生活

14

在中国歌舞剧艺社的日子

24

在华南文工团的几件事

37

观摩首届全国戏曲会演

39

植根于民族传统艺术的沃土中

47

成立小戏队 跻身大舞台

50

心系华夏赤子情

56

编创《仿唐乐舞》 再现盛唐辉煌

74

陆裕朴教授帮我战胜病魔

77

松梅之情 弥久愈坚

87

幸福的晚年

99

附录

114

后记



无悔的选择

苏文已是快八十岁的人了，而且身有残疾，却不辞辛苦，着手编写自己一生的回忆录。她的亲人有的劝她不要写，这么大的年龄了，何必那样劳累呀；有的则说，如果你觉得写着高兴，那就写吧。苏文觉得写着高兴，于是就写了，而且写成了，这就是摆在我们面前的这本散发着墨香的书。

苏文的高兴，是一个老年人对自己一生所走过的路的回顾中油然而生的高兴，是对自己人生正确选择的欣慰。

苏文一生面临着两大选择。

第一个选择是回国。苏文出生在一个印尼华侨家庭。她豆蔻年华之际，祖国刚刚从日寇铁蹄下解放出来，又发生了国内革命战争。她毅然离开了生她养她的亲人，离开了她日夜生息的热土，投身到祖国解放战争的洪流之中，为人民的解放事业贡献一份力量。为了这个选择，她付出了一生的代价。在“文化大革命”那个腥风血雨的年代，她的丈夫受到了残酷的迫害，并株连到家人。那时候，她的小女儿上学都不敢跟爸爸的姓，怕受欺负。她自己被加上莫须有的罪名，下放

农村劳动改造。在那个人妖颠倒的年代，有人说她，你当初就不应当回国，但是她无怨无悔，始终没有动摇过自己的信念，没有否定过自己的选择。她有一颗炽热的爱党爱国之心，她坚信，阴霾终将过去，党的阳光必将重新照耀共和国大地。而今，祖国走在繁荣发展的康庄大道上，中华民族正经历着伟大的复兴，作为华夏子孙的一分子，她怎能不欢欣鼓舞，怎能不为之高兴！

第二个选择，是她义无反顾地投身到民族、民间艺术的挖掘、继承和创新中去，并为之奋斗了一生。苏文从小生长在异国他乡，唱的是洋歌，跳的是洋舞，但是她的血管里毕竟流淌着华夏民族的血，她的根深深地扎在中华沃土中。她热爱民族、民间艺术，并愿为中华艺术的繁荣复兴尽一份绵薄之力。她曾拜评剧艺术家为师学习评剧，也曾求教于京剧老师学习京剧，还曾刻苦研习民间舞蹈和古典舞蹈，并不辞劳苦深入到少数民族聚居的地方体验生活，考察采风，编创舞蹈。她的学习目的很明确，就是为了对传统艺术进行继承、借鉴，并创造出无愧于时代的新的艺术精品。《仿唐乐舞》的成功，使她一生的艺术追求达到了高峰，受到了社会广泛的认同。当她年老时，抚摸着自已毕生心血浇灌的艺术结晶，怎能不为之欣慰！

每个人都面临着人生的种种选择。是与非，进与退，要用一生的实践来验证。苏文的这两个选择，就像两条红线贯穿了她的一生。今天，当她年老时，可以对后人、也是对自己说，她没有虚度自己宝贵的人生，也无愧于我们伟大的时代。

她是中华民族优秀儿女的一分子。

莊世平

2002年九月五日
香港





1985年在广州,与全国侨联副主席庄世平合影

目录

5

异国他乡的童年生活

14

在中国歌舞剧艺社的日子

24

在华南文工团的几件事

37

观摩首届全国戏曲会演

39

植根于民族传统艺术的沃土中

47

成立小戏队 跻身大舞台

50

心系华夏赤子情

56

编创《仿唐乐舞》 再现盛唐辉煌

74

陆裕朴教授帮我战胜病魔

77

松梅之情 弥久愈坚

87

幸福的晚年

99

附录

114

后记

异国他乡的童年生活



我不知道父亲是什么时候来南洋的。听父辈人讲，我家祖籍在广东省海丰县。大约在上个世纪初，我的父亲和伯父作为“猪仔”被卖到了南洋做苦力。后来，父亲在马达山承接了一个即将倒闭的板厂，经过几年的奋斗，板厂的经营状况有了很大改观，我们的日子也过得舒心多了。可惜这种好日子没过多久就在日本的侵略下失去了。直到二战结束，日本投降，我父亲的生意才又慢慢好了起来。

1927年，我生于印度尼西亚苏门答腊岛。若按我母亲的家族计算，我是我家族侨居印尼的第三代。

印尼位于地球赤道附近，终年气候炎热，幸有海洋的调剂，所以雨水很充沛。苏门答腊岛位于印尼的西部，这里处处是茂密的丛林和原始森林，就连马路两旁，都野长着棕榈、芭蕉和各种植物。湛蓝的天空，湛蓝的大海，满眼的绿色和各色娇艳的花朵，景色非常美丽。

印尼有大小岛屿上万个，有近三百个民族，华裔是印尼的第三大民族，侨居印尼有长达千年的历史，华裔对印尼的建设、发展、争取独立都做出了重大贡献。

印尼各民族都有自己的语言、习俗，百分之八十的居民能歌善舞。虽

然各民族的舞蹈风格不一，但却能统一在一种名叫“龙跟”（Rongeng）的交谊舞上。这种舞蹈节奏明快、动作简单、易学且有韵味，很受人们喜爱。舞蹈时舞者少则十几人，多则可达数百人，非常壮观。

几百年来，印尼一直是荷兰的殖民地，只是在1942年到1945年期间曾被日本短暂地占领了三年零八个月，因此，印尼受外来文化的影响特别是西方文化的影响较深。所以，我从小受西方文化的影响，看西方电影、唱洋歌、跳洋舞，但我也喜欢印尼民族的土风舞，还学会了一些印尼的民族舞蹈和民歌。当然，我更爱唱中国歌曲，因为我是中国人。

童年时，我最爱过农历年，就是中国的春节。因为过春节我们可以穿上中国丝绸做的漂亮衣裳，可以收到红包（压岁钱），可以看到舞龙舞狮，可以看到特地从中国邀请演员来演出的粤剧《狸猫换太子》、《十万童尸》等大戏，还可以吃到中国的潮柑、发菜。在印尼，除夕下午家家户户吃团圆饭的餐桌上，必然要有一道用发菜调制的佳肴，这里面既包含着华侨们期盼发财、摆脱困苦吉祥心愿，也深深地表达出海外华侨对祖国、对故乡的眷恋。

每当春节来临，父亲和伯父都好像忘记了当年他们在祖国时的困苦生活，忘记了因在故乡生存不下去而被卖到南洋当苦力的遭遇，他们都会兴致勃勃、津津有味地向我们讲述故乡的山水、故乡的乡情、故乡的土特产以及许许多多有趣的故事。因此，在我幼小的心灵里，深深地烙下了我是中国人的印记。祖国是那么美好、那么神秘，我们憧憬着、向往着，希望有一天能回到祖国大陆，哪怕看一眼也好。

我的童年是在印尼马达山镇度过的。马达山镇是个著名的旅游、疗养胜地，这里空气清新，气温适中，还有各种奇观异景，所以许多荷兰大资本家都在离小镇不远处的一座小山上盖起了别墅。别墅周围种满了草，远远望去，满山绿油油的草地上，点缀着几处造型不一的建筑物，景色很是别致。这座小山是马达山小镇的最高点，来此观光的游客都要坐车，环绕上山。在山顶，整个马达山镇尽收眼底。

离马达山镇九十公里处有座死火山，许多游客专程来这里游玩，我们学校有时也会组织同学们去郊游。要进山，首先得经过一片原始森林，走在森林中，几乎见不到阳光，到处是湿漉漉的。森林深处的灌木丛中，长有许多参天大树，树身两三个人手拉手也抱不过来，在树脚下抬头向上都望不到树梢。茂密的丛林中，长满了各种各样的奇花异草。就连平日常见的草本含羞草，在这里也会长到一米多高。有的花草，只要你一碰触，就会立即蜷缩起来，甚至把你缠住；有的草藤用力一摔，可以将它摔断；有

的却韧劲十足，不仅摔不断，还会死死地缠住你，并排出毒液。这些毒汁一旦沾上皮肤，就会皮肤红肿、瘙痒，严重的话还会发烧。如果遭到毒草的缠绕，必须立刻用锋利的砍刀斩断花草的根茎，方能脱身。走在游客踏出的羊肠小道上，也得非常小心，路旁有众多蠕动着的小虫，比如蚯蚓、蜈蚣、蝎子等，如果受到毒虫的攻击，也是非常危险的。

当快走出原始森林时，远远地就会望见强烈的阳光从蔚蓝的天空照射下来。一走出森林，我们便大吃一惊！在一条深沟的对面，竟然是面很高、好似刀削一般平整的、有着黄白花纹的峭壁。壁上有十几处不规则距离的、大小不同的洞口，每个洞口都喷吐着白雾，有的还夹有火焰。洞口周围的颜色呈深黄色，并且以洞口为中心，向四周逐渐淡去。导游告诉我们：这是死火山在喷发地心中的余热。

走进火山区，脚底踩的全是大大小小的白色圆石，周围散布着三四处大小不一的硫磺池，池水呈乳白色。由于地心的余热仍在散发，所以池水中不断涌起一串串的水泡，并发出“扑扑扑”的响声。老师和导游拿出早已准备好的小渔网，我们高兴地拿出自带的两个生鸡蛋，放在网里，送入池内，不一会，鸡蛋便熟了，吃起来有点松花蛋的味道。

马达山镇没有中文中学，我是在棉兰上的中学。中学时，我的学习成绩一般，但文体却尤为突出。我是班上的游泳健将，篮球场上的优秀中锋，歌又唱得特别好。每逢有聚会，朋友们、同学们都要请我和我妹妹郭藩銮（现名郭冰玲，国家一级编导）唱二重唱。其间，我们唱得最多的是《老黑奴》这首歌曲。这首歌曲旋律优美，合声和谐，作者是美国人斯地劳夫士特。他是在遭遇婚变后，感到无限悲哀、孤独，因而写下了这首歌曲。演唱的人只要声音协调，强弱声控制好，了解这首歌曲的创作背景，不难唱出其悲哀、绝望、深沉的感情来。同时，我还很爱唱唐代诗人王翰的《凉州词》：葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催。醉卧沙场君莫笑，古来征战几人回。每次我唱完后，朋友们总会抚掌欢呼：再唱一遍！

1942年3月14日，日军占领了苏门答腊岛的首府棉兰。当天，日本兵竟在光天化日之下，在女皇街与客家街交叉路口的闹市处，野蛮地砍杀了五个无辜的华人，并将他们的头颅置于交叉街口的砖堆上示众。从此，日本法西斯的血腥统治替代了荷兰殖民主义。

日军的残暴激起了爱国华人的民族团结意识和反抗精神，整个棉兰的华侨们很快行动起来，义无反顾地成立了秘密的抗日反法西斯大同盟（简称总同盟）。总同盟的领导人大部分是从国内来东南亚的抗日文人，有胡愈之（后任全国人大副委员长）、王任叔（即著名作家巴人，后任中国驻

印尼第一任大使）、郑楚耘（1928年加入中国共产党）、刘岩、沈兹九等，还有当地华侨抗日领导人陈洪、张凤书。在抗日反法西斯大同盟的领导下，当地的抗日斗争迅速地开展起来。不幸的是，由于叛徒出卖，日寇在棉兰疯狂地进行大逮捕，竟在一日之内抓了上千人。总同盟中有五十六人被判刑，先后有二十人被杀害，最年轻的才二十岁。他们在日军的酷刑之下，表现出了中华民族坚贞不屈、大义凛然的英雄气概，在印尼的抗日斗争史上写上了光辉的一页。

日本投降后，为了纪念抗日殉难的烈士，人们先后在棉兰、先达、武吉丁宜修建了九二〇烈士纪念碑。每到这个忌辰，人们都会到纪念碑前凭吊，也会在报刊上发表纪念文章，出版纪念文集，举行各种纪念活动来进行悼念。尤其是2003年在香港举行的九二〇事件六十周年纪念活动，是规模最大的一次纪念盛会。为了办好这次活动，香港、北京、印尼三地的战友们于2000年6月共同组成九二〇事件六十周年纪念活动筹委会（筹委会主任黄文胜，副主任李发均、郑光煌）。筹委会遵从陈洪老师的遗愿，积极开展各项工作，社会各界也积极响应。陈云康先生率先捐献了四万港元，同时还动员在棉兰、椰城的朋友为纪念大会筹集活动资金，前后共计十余万元。2003年，陕西被邀参加纪念活动的有苏明（原陕西省政协副主席）和我。当时，我因病不能赴会，只好写了封贺信，托苏明带去表示祝贺。这次纪念活动召开了有一千四百多人参加的纪念大会，观看了自编自演的文娱晚会，举办了座谈会，出版了五十万字的文集《忘不了的岁月》，而且将所有的活动记录并制成了VCD光碟。香港媒体也纷纷给予报导宣传，产生了很大的轰动效应。

日军占领期间，尽管抗日组织屡遭破坏，许多抗日志士惨遭杀害，但大部分爱国侨胞却在磨炼中成长，义无反顾地投入到抗日战争中去，直到将日本侵略者赶出去。广大中、印人民经此浩劫，明白了热爱和平、团结起来反对战争的道理。因此，日军一投降，华侨群体便如雨后春笋般纷纷成立。建立了华侨总会（华总为印尼华侨的最高领导机构），创立了华侨中学，开办民众夜校、青总、妇总、报社、新中国剧艺社等。

1945年，我参加了新中国剧艺社。社长叶贻东，社员有不少原总同盟的骨干成员，如黄文胜、伍英光、黄卓明、张琼郁、李成尧、黄天河、吕慧英、林玉花等。新中国剧艺社的主要任务，一是宣传爱国思想，反对战争，争取和平；二是加强与印尼人民的友好团结，支持他们争取民族独立斗争。

当年在新中国剧艺社，我们演出的节目有声乐、舞蹈、话剧。其中话

剧《五祖庙》最为轰动，它是王任叔根据荷兰殖民者无辜屠杀种植烟草的五名华工的真人真事创作的，记述了华工因不堪忍受殖民者的压迫，结为生死与共的异姓兄弟，进行抗暴斗争的史实，提醒大家不要忘记历史，号召全体华侨团结起来，为争取自由进行抗争。

日本投降后，荷兰殖民主义者又重新占领了印尼的许多大城市，而大城市之外的广大地区，则是印尼革命组织的控制区。1946年暑假，新中国剧艺社第一次深入印尼革命组织所控制的地区进行巡回演出，我也随队参加。我们到武吉丁宜、先达、三板头、奇沙兰、阿沙汉、马达山等地进行演出。演出前，我们都会四处张贴用中、印文写成的海报，介绍演出剧目的内容。因为我们的广泛宣传，所以每到一处都吸引了不少印尼革命组织的军政人员和各界人士前来观看，收到了非常好的演出效果。有一次，当我们演出结束后，当地一印尼演出队很受感动，为了答谢我们，也为了展示他们的剧目，就借用我们的演出场地表演了他们的节目。

当时印尼控制区与荷兰占领区互为壁垒，交通阻隔，要通过这些地区是非常困难的。《五祖庙》演出后，产生了极大的轰动效应，整个苏北地区都知道了新中国剧艺社，都想看《五祖庙》。因此，过路卡时，只要说是新中国剧艺社演出队，印尼军警就会立刻放行，有时甚至还用军车接送我们。

新中国剧艺社的这一次巡回演出历时一个半月，演出宣传了印尼华侨抗击外来侵略、争取印尼独立解放的主张，促进了这些地区及苏北整个地区的华侨与印尼军政各界的友谊和团结，这也是我青少年时期最辉煌、最难忘的一次砥砺。



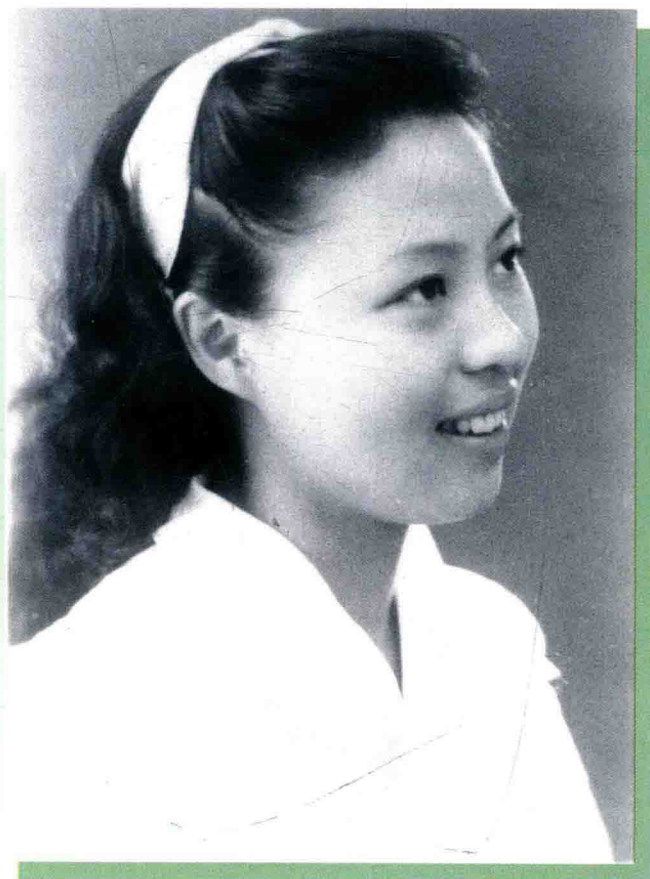
父亲



母亲



五周岁时的作者



19岁时的作者
1946年在马来西亚槟城



19岁时的作者



参加槟城职工总会的独唱比赛，获一等奖（1946年）